

## DIN EN ISO 3665



ICS 37.040.25

**Fotografie –  
Intraorale dentale Röntgenfilme und Filmpackungen –  
Herstellerangaben (ISO 3665:2011);  
Deutsche Fassung EN ISO 3665:2013**

Photography –  
Intra-oral dental radiographic film and film packets –  
Manufacturer specifications (ISO 3665:2011);  
German version EN ISO 3665:2013

Photographie –  
Film et paquets de films pour la radiographie dentaire intrabuccale –  
Spécifications (ISO 3665:2011);  
Version allemande EN ISO 3665:2013

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Dental (NADENT) im DIN  
Normenausschuss Veranstaltungstechnik, Bild und Film (NVBF) im DIN

## Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm (EN ISO 3665:2013) wurde vom CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ (Sekretariat: DIN, Deutschland) aus der Arbeit des ISO/TC 42 „Photography“ übernommen.

Im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. ist im Normenausschuss Dental hierfür der Arbeitsausschuss NA 014-00-08 AA „Röntgendiagnostik“ zuständig.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

|             |       |                    |
|-------------|-------|--------------------|
| ISO 1       | siehe | DIN EN ISO 1       |
| ISO 8374    | siehe | DIN ISO 8374       |
| ISO 15223-1 | siehe | DIN EN ISO 15223-1 |
| ISO 18906   | siehe | DIN ISO 18906      |

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN ISO 1, *Geometrische Produktspezifikation (GPS) — Referenztemperatur für geometrische Produktspezifikation und -prüfung*

DIN EN ISO 15223-1, *Medizinprodukte — Bei Aufschriften von Medizinprodukten zu verwendende Symbole, Kennzeichnung und zu liefernde Informationen*

DIN ISO 8374, *Photographie — Bestimmung des zulässigen Dunkelkammerlichtes nach ISO*

DIN ISO 18906, *Bild-Aufzeichnungsmaterialien — Fotografische Filme — Festlegungen für den Sicherheitsfilm*

Deutsche Fassung

Fotografie —  
Intraorale dentale Röntgenfilme und Filmpackungen —  
Herstellerangaben (ISO 3665:2011)

Photography —  
Intra-oral dental radiographic film and film packets —  
Manufacturer specifications (ISO 3665:2011)

Photographie —  
Film et paquets de films pour la radiographie dentaire  
intra-buccale —  
Spécifications (ISO 3665:2011)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 1. März 2013 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

## Inhalt

Seite

|                                                                                     |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vorwort</b>                                                                      | <b>3</b>  |
| <b>1 Anwendungsbereich</b>                                                          | <b>4</b>  |
| <b>2 Normative Verweisungen</b>                                                     | <b>4</b>  |
| <b>3 Begriffe</b>                                                                   | <b>4</b>  |
| <b>4 Einteilung der Filme und Einzelfilmpackungen</b>                               | <b>5</b>  |
| 4.1 Filmempfindlichkeitsklassen                                                     | 5         |
| 4.2 Filmgröße                                                                       | 5         |
| 4.3 Maße der Einzelfilmpackungen                                                    | 6         |
| <b>5 Anforderungen</b>                                                              | <b>6</b>  |
| 5.1 Symbole                                                                         | 6         |
| 5.2 Anforderungen an den Film                                                       | 6         |
| 5.2.1 Filmtyp                                                                       | 6         |
| 5.2.2 Maße der Filmecken                                                            | 7         |
| 5.2.3 Filmdicke                                                                     | 7         |
| 5.2.4 Filmempfindlichkeit auf Dunkelraumlicht                                       | 7         |
| 5.2.5 Filmkennzeichnung der Bestrahlungsseite des verarbeiteten Films               | 8         |
| 5.2.6 Sensitometrische Eigenschaften des Films                                      | 8         |
| 5.2.7 Dichte von Unterlage und Schleier zum Zeitpunkt der Herstellung               | 8         |
| 5.2.8 Verfallsdatum des Films                                                       | 8         |
| 5.3 Anforderungen an die Einzelfilmpackung                                          | 8         |
| 5.3.1 Allgemeines                                                                   | 8         |
| 5.3.2 Breite und Länge der Einzelfilmpackung                                        | 9         |
| 5.3.3 Dicke der Einzelfilmpackung                                                   | 9         |
| 5.3.4 Feuchteschutz                                                                 | 9         |
| <b>6 Probenahme, Sichtprüfung und Durchführung der Prüfung</b>                      | <b>9</b>  |
| 6.1 Probenahme                                                                      | 9         |
| 6.2 Sichtprüfung                                                                    | 9         |
| 6.3 Prüfung                                                                         | 9         |
| 6.3.1 Dichte von Unterlage und Schleier, Filmempfindlichkeit und mittlerer Gradient | 9         |
| 6.3.2 Größennummer                                                                  | 9         |
| 6.3.3 Rechtwinkligkeit und Geradlinigkeit der Kanten                                | 10        |
| 6.3.4 Gleichmäßigkeit                                                               | 10        |
| 6.3.5 Empfindlichkeit bei Dunkelraumlicht                                           | 10        |
| 6.3.6 Maße der Einzelfilmpackungen und der Bleifolie                                | 10        |
| <b>7 Kennzeichnung und Gebrauchsanweisung</b>                                       | <b>11</b> |
| 7.1 Angaben auf der Einzelfilmpackung                                               | 11        |
| 7.2 Angaben auf der Packung                                                         | 11        |
| 7.3 Gebrauchsanweisung                                                              | 12        |
| 7.4 Übereinstimmung                                                                 | 12        |

## **Vorwort**

Der Text von ISO 3665:2011 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 42 „Photography“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 3665:2013 durch das Technische Komitee CEN/TC 055 „Zahnheilkunde“ übernommen, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2013, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2013 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

### **Anerkennungsnotiz**

Der Text von ISO 3665:2011 wurde vom CEN als EN ISO 3665:2013 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.